



St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

DECEMBER 4, 2022

SECOND SUNDAY
OF ADVENT



Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL

DE LA OFICINA

Monday — Friday
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English
Sunday in English:

8:00am & 9:30am

Domingo en Español:

11:00am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo

Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)

Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS

MISA DIVINA MISERICORDIA

Every Second Tuesday of the month at
7:00pm & every Second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm

By Appointment /Por Cita

Call/Llame: 323-255-6142

BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND

MASSES/DURANTE MISAS FIN DE SEMANA

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

The Earth shall be filled with knowledge of the Lord, as water covers the sea — Isaiah 11:9



SECOND SUNDAY OF ADVENT ~ “Eschatology” is a term that refers to the “End Times” and the Future Glory that awaits those who are faithful to God’s Gift of Salvation. It includes Christ’s Second Coming but refers also to the End of Time, the Final Judgment, the Resurrection of everyone and everything that is gathered together by the Creator to share forever in Divine Glory. It is not terrible, but rather the most awe-some of all things to come. The 1st Coming of Christ (which we celebrate in Christmas) already ushered in these Eschatological Times. The Kingdom of God has *already begun* in the Birth of Christ and is already here. But the Fullness of this Kingdom of God is *yet to be fully realized* – that will be in his 2nd Coming. What happens ‘In Between’? ‘In between’ is where we are. John the Baptist understood his critical role to announce the 1st Coming of Christ. An equally critical role falls to us to announce the 2nd Coming of Christ. And even though we cannot pinpoint a day or exact time, nevertheless we continue to proclaim the Kingdom that is here and now, and the fullness of that Kingdom to come. We do so because our lives become a testimony to our belief in the Kingdom; living the Gospel gives us a beginning share in the Glory of that Kingdom; sharing that Glory actually makes the Kingdom to grow within us, through us and around us. We are ‘critical players’ in both the announcing of and living out this Kingdom of God. If we don’t live it and share it, we lessen it. If we live it and share it, – it thrives and blesses in the ‘now’. John said: *“One mightier than I is coming after me. I am not worthy to stoop and loosen the thongs of His sandals. I have Baptized you with water; He will baptize you with the Holy Spirit”*. We have been Baptized in His Spirit. We are Anointed in the Lord. We share in His Kingdom and proclaim it with our lives. We even receive Him and are nourished by Him as the Bread of Life and as our Cup of Salvation. Is this time not anointed? Is this time not one to be proclaimed? Do we not share the privilege of John? He announced the 1st Coming! We announce the 2nd!

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

“Faith is taking the first step even when you don’t see the whole staircase”. — *Martin Luther King, Jr.*

Así como las aguas colman el mar, así está lleno el país de la ciencia del Señor — Isaías 11:9



SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO — “Escatología” es un término que se refiere al “Fin de los Tiempos” y la gloria futura que espera a aquellos que son fieles al don de la salvación de Dios. Incluye la Segunda Venida de Cristo, pero también se refiere al Fin de los Tiempos, al Juicio Final, a la Resurrección de todos y de todo lo que el Creador reúne para compartir para siempre en la Gloria Divina. No es algo terrible, sino más bien lo más impresionante por venir. La Primera Venida de Cristo (que celebramos en la Navidad) ya inició acompañados de estos

Tiempos Escatológicos. El Reino de Dios ha comenzado en el Nacimiento de Cristo y está aquí. Pero la Plenitud de Este Reino de Dios aún no se ha realizado plenamente, esto será en su Segunda Venida. ¿Qué sucede “Entre una y otra Venida”? ‘Es presisamente donde nos encontramos. Juan el Bautista entendió su papel crítico para anunciar la Primera Venida de Cristo. Un papel igualmente crítico recae sobre nosotros para anunciar la Segunda Venida de Cristo. Aunque no podemos identificar un día o una hora exacta, no obstante continuamos proclamando el Reino que está aquí y ahora, y la plenitud de ese Reino por venir. Lo hacemos porque nuestras vidas se convierten en un testimonio de nuestra creencia en el Reino; Vivir el Evangelio nos da una participación inicial en la gloria de ese Reino; Compartir esa Gloria realmente hace que el Reino crezca dentro de nosotros, a través de nosotros y a nuestro alrededor. Somos ‘jugadores críticos’ tanto al proclamarlo, como en la vida de este Reino de Dios. Si no lo vivimos y lo compartimos, lo minimizamos. Si lo vivimos y lo compartimos, prospera y bendice en el ‘ahora’. Juan dijo: *“pero el que viene después de mí, es más fuerte que yo, y yo ni siquiera soy digno de quitarle las sandalias. Yo los bautizo con agua; Él los bautizará en el Espíritu Santo”*. Nosotros hemos sido bautizados en su Espíritu. Somos ungidos en el Señor. Compartimos su Reino y lo proclamamos con nuestras vidas. Incluso lo recibimos y somos nutridos por Él como el Pan de Vida y como nuestra Copa de Salvación. ¿No está ungido este tiempo? ¿No es este tiempo para ser proclamado? ¿No compartimos el privilegio de Juan? ¡Anunció la Primera Venida! ¡Nosotros anunciamos la Segunda!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana: “La fe es dar el primer paso aunque no veas toda la escalera”. — *Martin Luther King, Jr.*

RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS/FONDO PARA LA JUBILACIÓN DE RELIGIOSOS



NEXT WEEKEND — Aging Religious need your help! Thousands of Senior Sisters, Brothers, and Religious Order Priests served for years in Catholic Schools, hospitals, and parishes, often for little to no pay. Now, many Religious Communities do not have enough retirement savings and struggle to provide for aging members. Your gift to **next weekend’s** Retirement Fund for Religious collection helps provide medications, nursing care, and more. Thank you in advance for your generosity! Please use special envelopes.

PRÓXIMO FIN DE SEMANA — Los Religiosos ancianos necesitan su ayuda. Miles de hermanas, hermanos y sacerdotes mayores de órdenes religiosas sirvieron en escuelas, hospitales y parroquias con poco o ningún pago. Ahora, muchas Comunidades Religiosas no tienen suficientes ahorros para su jubilación y luchan para poder cuidar a sus miembros ancianos. Su donativo el próximo fin de semana, para esta colecta del **Fondo para la Jubilación de Religiosos** ayuda con las recetas médicas, cuidados de enfermería y más. Gracias por adelantado por su generosidad. Favor de usar los sobres especiales.

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — The barren deserts will rejoice and flower. Tired bodies will receive strength. Aching hearts will be made glad (Isaiah 35:1-6a, 10). **Psalm** — *Lord, come and save us (Psalm 146)*. **Second Reading** — Be patient, for the Coming of the Lord is as sure as the rain (James 5:7-10). †**Gospel** — Tell of what you hear and see: The blind regain their vision, the crippled their movement, the deaf their hearing (Matthew 11:2-11).

Primera Lectura — ¡Estén fuertes, no teman! Su Dios viene a salvarlos. Los redimidos del Señor serán corona-dos con alegría eterna (Isaías 35:1-6a, 10). **Salmo** — *Ven, Señor, a salvarnos (Salmo 146 [145])*. **Segunda lectura** — Sean también pacientes y valientes porque la venida del Señor está cerca (Santiago 5:7-10). †**Evangelio** — “¿Eres tú el que debe venir o tenemos que esperar a otro?” Jesús les contestó, “Vayan y cuéntenle a Juan lo que han visto y oído” (Mateo 11:2-11).

Liturgical Color/Color Litúrgico — *Rose/Rosa*

Visit our **FACEBOOK** page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection fm the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the year. Also check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>



The Eucharistic Healing Mass, Chaplet Prayers and Benediction will be here **NEXT WEEKEND, Sunday, December 11, at 3:00PM.**



The Divine Mercy Mass and Novena will be here Tuesday, December 13, at 7:00P.M.

- 12/05: 9:00am — Lisa Trujillo — **Birthday**
- 12/06: 9:00am — †Federico & Barbara Riancho
- 12/07: 7:00pm — †Onofra Orencia
- 12/08: 9:00am — †Rosario Viloria
- 12/09: 9:00am — †Rafael Rivas, Jr.
- 12/10: 5:00pm — †Abner de Guia
- 12/11: 8:00am — Teresita Evangelista — **In Thanksgiving & †Melchor Siruno**
- 9:30am — †Francisco M. Doreza
- 11:00am — †Jorge Perez & †Elsa Ruiz
- 12:30pm — †Jesús Hernandez y Rosario Hernandez — **Salud**

0200-1211-0000

HORARIO DEL NOVENARIO GUADALUPANO DICIEMBRE, 2022

- Domingo 4, Rosario a la 1:45pm
- Lunes 5, Rosario a las 6:00pm
- Martes 6, Rosario a las 6:00pm
- Miércoles 7, Rosario a las 6:00pm
- Jueves 8, Rosario a las 6:00pm
- Viernes 9, Rosario a las 6:00pm
- Sábado 10, Rosario a las 6:00pm
- Domingo 11, Rosario a la 1:45pm

LUNES 12, DE DICIEMBRE
“LAS MAÑANITAS”
5:00A.M. con Mariachi
Misa a las 6:00A.M.

‘MISA SOLEMNE’ — 6:00P.M.



TODAY

FUNDRAISER KERMES
RECAUDACIÓN DE FONDOS

hoY

DECEMBER 4, — 2:00PM—6:00PM

ST. BERNARD — PARISH FIESTA
KERMES — FIESTA PARROQUIAL

PARISH HALL/SALÓN PARROQUIAL

ADULTS: \$8.00, CHILDREN: \$5.00
INCLUDES: FOOD, DRINKS, DESSERTS,
RAFFLES & MUSIC

INCLUYE: COMIDA, BEBIDAS, POSTRES, RIFAS Y MÚSICA

Please support this event since funds will go to help out with our much needed Church repairs.

Favor de apoyar este evento ya que este nos ayudará con las tan necesarias reparaciones a nuestra Iglesia.



...with a little dash of humor:
 Everywhere is within walking distance if you have the time”. —
... con una pizca de humor:
 Todos los lugares quedan a corta distancia para caminar si gozas

de tiempo”. — Steven Wright

ANNUAL SIMBANG GABI

The Annual Simbang Gabi will be on Wednesday, December 21, at 6:00pm. The Mother of Perpetual Help Novena will be at 6:30pm. Refreshments, games and “**Pabitin**” will be held at the Parish Hall after Mass.



La Celebración Anual Simbang Gabi será el Miércoles, 21 de Diciembre a las 6:00 p.m. La Novena a la Madre del Perpetuo Socorro será a las 6:30pm. Habrá refrescos, juegos y "Pabitin" el Salón Parroquial después de la Misa.

ALTAR SOCIETY CHRISTMAS COLLECTION

On December 18, we will have a second collection. All contributions will go to the Altar Society to provide for decorations and flowers for the Church at Christmas.

El 18 de Diciembre, tendremos una segunda colecta. **Sus contribuciones serán asignadas a la Sociedad del Altar que provee para las decoraciones y flores para nuestra Iglesia durante la Navidad.**

Advent Penance Service



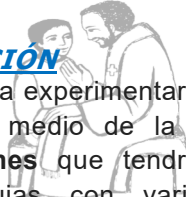
HEALING — RECONCILIATION

ADVENT is a wonderful time to experience the cleansing and healing love through confession. We will have **three celebrations** that will take place in our cluster of parishes with several priests available for the confessions.

Please note the times and places as listed in the Calendar section of our bulletin.

PERDÓN - RECONCILIACIÓN

ADVIENTO es un tiempo maravilloso para experimentar la limpieza y la sanación del amor por medio de la la confesión. Tendremos tres **celebraciones** que tendrán lugar en nuestro grupo de parroquias con varios sacerdotes disponibles para las confesiones. **Por favor, tenga en cuenta la hora y los lugares que se indican en la sección del calendario de nuestro boletín.**



R C I A (Rite of Christian Initiation of Adults)

Any **ADULT** who has not been baptized, is invited to join the '**RCIA Journey Of Faith**' on Tuesdays at 5:30p.m. at the Pastoral Center to receive their Sacraments of Initiation: Baptism, Confirmation and Eucharist. You may also join if you are 18 years or older and are Baptized but need **both** Confirmation and Eucharist.

Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (R I C A)

Los '**ADULTOS**' que no hayan sido bautizadas, pueden formar parte de **RICA** — Todos los Martes en el Centro Pastoral a las 5:30p.m. Por medio de esta '**Jornada de Fe**' podrán recibir los Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Eucaristía, y Confirmación. También pueden asistir las personas mayores de 18 años que estén bautizadas pero que necesitan la Confirmación y la Primera Comuni3n; ambos Sacramentos.

**For more Information please call Call:
Para más informaci3n favor de llamar al:
(323) 256-6242 or, (323) 255-6142 — Ext. 107**



St. Bernard Church is **ALL** of our Church. We need to value and take care of it. Please join the handful of volunteers in the Church's upkeep and maintenance, by spending about an hour of your time in the cleaning of the

Church Thursday mornings. Show up right after 9:00AM Daily Mass to help clean. Cash donations for cleaning products would be appreciated. Thank You!

La Iglesia San Bernardo es **NUESTRA** Iglesia. Necesitamos valorarla y cuidarla. Por favor, únase al puñado de voluntarios en el mantenimiento de la Iglesia, pasando aproximadamente una hora de su tiempo limpiando la Iglesia los Jueves por la mañana. Solo preséntese después de la Misa diaria de las 9:00AM para ayudar a limpiar. Agradecemos cualquier donaci3n en efectivo para la compra de productos de limpieza. Muchas Gracias!

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

12-04-22: **Second Sunday of Advent/Segundo Domingo de Adviento**
12-04-22: Kermes — Parish Fundraiser/Recaudación de Fondos para la Parroquia
12-06-22: St. Nicholas/San Nicolás
12-07-22: St. Ambrose/San Ambrosio
12-08-22: Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary
Fiesta de la Inmaculada Concepción de María
12-09-22: St. Juan Diego/San Juan Diego
12-10-22: Our Lady of Loreto/Nuestra Señora de Loreto
12-11-22: **Third Sunday of Advent/Tercer Domingo de Adviento**
12-11-22: Divine Mercy Mass — 3PM/Misa Divina Misericordia
12-11-22: Retirement Fund for Religious/Fondos para Religiosos Jubilados
12-12-22: **OUR LADY OF GUADALUPE/NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE**
12-12-22: **MAÑANITAS 5:00AM — Mass /Misa — 6:00AM**
12-12-22: **SOLEMN MASS/MISA SOLEMNE — 6:00PM**
12-13-22: **St. Ignatius Advent Penance Service: 7PM**
Servicio Penitencial de Adviento en San Ignacio: 7PM
12-15-22: **Divine Saviour Advent Penance Service: 7PM**
Servicio Penitencial de Adviento en el Divino Salvador: 7PM
12-19-22: **St. Bernard Advent Penance Service: 7PM**
Servicio Penitencial de Adviento en San Bernardo: 7PM
12-21-22: Simbang Gabi Celebration: Church/Parish Hall — 6PM
Celebración Simbang Gabi: Iglesia/Salón Parroquial — 6PM

PROJECT 'ANGEL TREE'

'ANGEL TREE' Project connects children with their parents in prison. Remember that you can still pick up an **ANGEL TREE Tag from the Rectory** during the week. Also, we are in need of volunteers to wrap up the presents.

El proyecto 'ANGEL TREE' conecta a los niños con sus padres que se encuentran en prisión. Recuerde que todavía puede recoger una etiqueta de 'Angel Tree' de la Rectoría durante la semana. También Necesitamos voluntarios para envolver los regalos.

You may also request your 'Name Tags' via email at:

También puede solicitar sus 'Etiquetas' por correo electrónico a:

mtrujillo@stbernard-church.com
Information/Información: (323)255-6142

DID YOU KNOW? —Make sure holiday shopping is done safely.

No matter how you handle Christmas gifts, you're likely to have to go to the mall with your kids during the holiday season. In the midst of the crowds, children can easily become separated from their parents. Be alert in crowds and maintain awareness of what others around you are doing. Institute the buddy system – have your kids hold your hand or one another's. Talk with your children about what to do, and who to go to for help, should you become separated. Also, it is important to give your child your cell phone number so mall security can contact you quickly if needed.



SABÍA USTED? Asegúrese que las compras de la temporada navideña se hagan con seguridad.

No importa cómo usted maneje los regalos navideños, lo más probable es que tenga que ir al centro comercial con sus hijos durante la temporada de Navidad. En medio de las multitudes, los niños fácilmente se pueden separar de sus padres. Manténgase alerta en las multitudes y esté consciente de lo que estén haciendo las demás personas a su alrededor. Institucionalice el sistema de amigos, que sus hijos se tomen de su mano o entre ellos. Platique con sus hijos sobre qué hacer y a quién acudir para ayuda, en caso que se separen de usted. Además, es importante darles a

MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

www.mendozaincometax.com

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5
Saturday 9-5

\$20 Special
office consultation
with full x-rays

\$200
Bleaching
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



930AM

America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

MY.ONEPARISH.COM

Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

Protecting Seniors Nationally

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Meridian, and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org